

LA UNIÓN

SEMANARIO REGIONAL INDEPENDIENTE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Jaca: trimestre. Una poseta
Fuera: semestre. 2'50 «

Se publica los Jueves

ANUNCIOS

Anuncios y comunicados a precios convencionales. No se devuelven originales, ni se publicará ninguno que no esté firmado.

PUNTO DE SUSCRIPCIÓN

Calle Mayor, núm. 16, Imprenta

Año IX
REDACCION Y ADMINISTRACION
Calle Mayor, 16.

JACA
Jueves de 7 Octubre de 1915

Franqueo concertado

Toda la correspondencia a nuestro Administrador

Núm. 459

COSAS DE LA GUERRA

La horrible contienda no lleva trazas de terminar tan pronto, cual fuere preciso. El Pontífice romano se afana porque cese el furor de las armas y hace cuanto está al alcance de su mano para que la paz sea un hecho dentro de plazo breve.

Se dice que a tal efecto comunicase, en el terreno particular, con M. Wilson, presidente de la gran República norteamericana, esperando que también tomen parte en estas «conversaciones» España, Holanda y Suiza.

Mientras tanto los cañones true-

nan sin cesar y los campos se cubren de cadáveres y la miseria y la desolación tienden por doquier su fatídico vuelo.

Noticias aliadófilas dan como destruidos todos los sumergibles alemanes, no obstante lo cual son muchos los navios de las naciones aliadas que se van al fondo de los mares en alas de los torpedos teutónicos.

El avance de los franceses no se detiene ni un minuto, desde hace muchos meses, y sin embargo, nadie nos dice que los ejércitos de Joffre hayan pisado aún tierra alemana.

Cacaréase a toda orquesta un fracaso de los germanos en Rusia y en cambio no se da importancia

a los terribles contratiempos sufridos por los moscovitas que han experimentado notables pérdidas de territorio.

Donde va más equilibrada la lucha es en el austro-italiano. Allí se reparten lo más equitativamente posible los triunfos y las fatigas y el tiempo transcurre sin poderse apuntar nada sobresaliente.

Lo mismo puede decirse de los Dardanelos; de modo que el balance de la guerra no ha oscilado mucho y vamos a entrar en el invierno con la misma curiosidad con que entramos en el estío.

Ahora lo que se espera es que las heladas rusas detengan a las legiones del Kaiser y que los soldados de Guillermo queden con-

servados entre hielo como los jamones de Trevez, lo cual permitiría, como es natural, que los cosacos llegasen a Berlín al trote largo.

En fin; que nadie sabe lo que ahora va a ocurrir porque todas las suposiciones que se hagan carecen de fundamento sólido, y no sería extraño que a última hora estallara, como lluvia de cohetes, una gran sorpresa que nos haga abrir cinco palmas de boca.

Lo que sí es de notar que ninguna de las naciones que están en lucha, decaen en esperanzas y en espíritu bélico, con lo que se hace más difícil el cálculo sobre la resolución del problema.

¡Quiera Dios que el Vicario de

los pueblos celtas. El Benavente, que parece nombre relativamente moderno y de raíz árabe, pudo haber sido en su principio *Bana-tien*, *Par-auen*, *Bedegüen*. El nombre de *Vicien* es como el de Portugal: mitad latino, mitad céltico; *Vicus-yen*, *Vic-yen*, *Vicien*.

Para los nombres del sufijo *in* tenemos la

IVSSVDDOMINIETPRINCIP
MAGNIMAXIMIVICT
SEMPERAVGVSTI
ANTONINVS MAXIMINVS
NOM PROVINCIAEMA
PRIMVSCONSVLARISE
PRAESESVIAMADFA
RVPIBVSFAMOSAMI
ALIBVS AQVIVISERVIAM
COMPLANAVISLOPACT
PERDOMITO AVERSO
NVNDATIONESQV

En su itinerario de Aragón, la copia incompleta el Sr. Labaña en 1610, dejándose las líneas novena y décima, y de él la transcribe el ilustre arqueólogo Sr. del Arco en su completísimo estudio «El Monasterio de Siles». Debemos a la amabilidad de su actual Párroco este diseño, que da buena idea de la inscripción total en su estado presente. Hace medio siglo se leían algunas más letras que hoy, según se vé en una copia manuscrita que heinos visto del año 1883, de letra del eminente Archivero de la Catedral de Jaca Sr. ENA.

LA CRUZ JAQUESA

115

LA CRUZ JAQUESA

111

te claridad, a nuestro juicio, de éstas y otras semejanzas que vamos anotando: primera, el origen asiático y primitivo de las radicales de nuestra toponimia; segunda, una prueba más de la opinión que sostiene haber pasado de la Galia los primeros pobladores del triángulo céltico.

Hay un pequeño grupo de nombres, incluido ya en el de *dan-tan-zan*, que puede tener otras más probables procedencias además de ésta.

Abizanda
Loporzano
Panticosa
Pintano
Quinzano

1.^a — De *pimbren* (pintren) pino, — 2.^a De *pant* = valle. — 3.^a De *bann* — orden. — 4.^a De *Censi* — Quempti-Pempti. — 5.^a Entraron en España — dice Arbois — Pentius, hijo de Balaeus, según un epitafio de la provincia de León; Pentius Flavius, en otro de Asturias. También de *Pintius*, Pintia, Pinza, Penzo, Pentos, Pen-

122

LA CRUZ JAQUESA

Itrom «super nos» sobre nosotros; *carriu* ciervo, *aru* matrimonio o pareja (y la hace con el monte Pano); *hunde* «ad hunc pertinet terrenus» el que posee o domina una comarca. II. — Sus similares son muchas: *Urdax*, *Urtis*, *Urtiz*, *Urtis*; en Vasconia *Urdain*, *Urdax*, *Urtiz*, en Francia *Urdos*, *Urcuit*, *Urt*, *Urdé*, *Urtubie*, *Urdach*, *Urdépel*; la gran cordillera de los Urales entre Europa y Asia; en Palestina *Urdá* e *Iz-urea*, y en Caldea, *Ur*. En cambio, Ordovés, Orante, siendo muy probable que en su principio se llamasen *Urtis*, *Urtés*, *Urdonés* y *Uran-te*. III. Finalmente, todos los Cronistas han escrito siempre *Urrel*, y en documentos antiquísimos consta que existió un pueblo o villa que nombran *Sudruel*, y por evitar la cacofonía o por descuido, *Sodruel* o *Sudruel* alguna vez, nunca *Sudroel*. No merece refutación sería la leyenda pueril de que se ha de llamar *Oroel* por el oro que diz que encierra ese monte: el que pueda existir en sus entrañas nadie lo ha visto, y el que hubiera en la superficie se derritió en aquella gran quema de todos los Pirineos, que inventó Diodoro.

611

LA CRUZ JAQUESA

tanos, en plural *Pentani*, nombres de varias villas de España y fuera de ella. De *Quemptos*, *pentos*, *quintus*, cinco — quinto hijo, quinto pueblo, cinco pueblos (1); del mismo modo que de *Tritios-trytyd-tride-tres-tercer*, hay «*Tritius Tangini filius*» en un epitafio en Puerto de Santa Cruz, y «*Julia Bonna Triti filia*» en otro de Villamestias — 6.^a De la «*Gens Pintanum*» de la Academia de la Historia y de Costa, antes citados.

No será un absurdo incluir como probables en este grupo a *CENTENERO*, *Quemptenero-Pentenero*, y a *JUNZANO*, *Gunzano-quinzano-puntano-pentano*.

Semejanzas de estas radicales hallamos en la toponimia francesa en *Pentein*, *Pindale*,

(1) El «*toto Pintano*» que nombra el Concilio de Jaca de 1.063 estaba habitado por «cinco» Lugares probablemente, de los cuales sólo dos subsisten en la actualidad: *PINTANO* y *UNDUES-PINTANO*. (V. *Apéndice D*). La voz «*Undues*» viene del adverbio céltico *nde-indaad-undegaid* que quiere decir «después de» — «al otro lado» — «más allá». Así decimos: *Undues* de *Pintano*, *Undues* de *Lerda*. El primitivo *LERDA*, llamado después «*Casares* de *Lerda*», fue destruido completamente, y hoy queda el *UNDUES* DE *LERDA*.

Cristo tenía acierto en sus negociaciones que los hoy enemigos mortales tienen el abrazo fraternal sobre el campo de batalla!

La batalla de Anaforta

Los combates reñidos en la bahía de Anaforta y cerca de Ari Burnu, los días 28 y 29 del pasado mes de Agosto, pertenecen sin disputa, a los más violentos de la campaña de los Dardanelos, que tanta sangre y tantas vidas ha costado en los seis meses que lleva de duración. Los informes que a continuación publicamos nos han sido facilitados desde el cuartel general de las tropas otomanas.

La batalla dió principio por el duelo de artillería que desde hacía semanas y aun meses, estaba casi convertido en costumbre diaria. Este fuego que entre sí cambiaban, de un modo casi automático, los moradores de las trincheras, separados por una distancia de treinta a cincuenta metros, revistió caracteres de inusitada violencia en la tarde del 28. El combate se prolongó durante toda la noche. Las fuerzas turcas, tan pronto como observaron que por la oscuridad los cañones de los barcos no podían afinar la puntería, se dispusieron a dar el asalto, teniendo posesión en este ataque nocturno de esgrimir su arma favorita, la bayoneta, y con su legendaria bravura y desprecio hacia la muerte, no detuvieron su marcha ante las alambradas y otros obstáculos semejantes, ni retrocedieron a pesar de la lluvia de granadas de mano que les lanzaba el enemigo y que abrían terribles huecos entre sus filas.

El batallón de ingenieros seguía los pasos de los asaltantes. Por donde las bayonetas y los fusiles habían abierto el camino, inmediatamente surgían nuevos trabajos de zapa. Se cavaron trincheras, se alzaron parapetos para proporcionar temporal refugio a los defensores de aquellas posiciones recién conquistadas, y cuando la mañana empezó a alborear, el enemigo debió de ver con espanto que había sido rechazado en toda la línea, perdiendo en algunos sitios cien metros, en otros trescientos o quinientos, y en ciertos lugares hasta mil, terreno que las fuerzas turcas fortificaron con solidez inmediatamente. De nuevo entraron en acción los pesados cañones de los barcos y otra vez durante horas enteras cayó una lluvia de plomo formada por ochrapuells, granadas de mano y todo género de proyectiles, sobre las filas de los valientes defensores, pero no lograron hacer vacilar a éstos, muy al contrario, cada pérdida que sufría la tropa no hacía más que aumentar el furor de los supervivientes. Una y otra vez y siempre volvían al asalto, bajo los ardientes rayos de aquel sol abrasador, y cuando empezó a declinar la tarde del segundo día, la batalla estaba indiscutiblemente decidida. Ciertos que torrentes de sangre turca, habían enrojecido el suelo de aquella Península en la que tantos violentos combates tuvieron lugar. También es verdad que una interminable fila de vehículos se dirigía a Atbaschi, desde donde los barcos de transporte que ostentaban la bandera de la roja Media Luna, habían de conducir los heridos a la capital. Pero el enemigo había sido de nuevo rechazado, hasta el sitio prote-

gido por los cañones de sus barcos, diez mil cadáveres de ingleses flotaban sobre las ondas del mar Egeo, innumerables heridos prisioneros, navegaban en los barcos turcos hacia Constantinopla y un número aún mayor de prisioneros ilesos, era conducido por medio de lentas marchas diarias, a la capital, que engalanada con banderas y gallardetes vitoreó a los vencedores.

Los postes de líneas eléctricas

Hemos leído en varios periódicos una advertencia sobre la que nos parece oportuna una aclaración.

Esta es relativa a los anuncios de «No tocar. Peligro de muerte», que se suele colocar en los postes, sustentando líneas eléctricas de alta tensión.

Alguien, creyendo la inminencia del peligro anunciado, ha visto en tales postes poco menos que balas explosivas. Pues bien, el peligro es remoto y existe en determinadas condiciones. El hilo o hilos de cobre electrolítico que forman las líneas sustentadas por estos postes, van sujetos a los aisladores de porcelana, ebonita o cristal, generalmente de los llamados de triple campana o triple aislamiento, cuyo aislador se fija a su vez al poste de madera, cemento o hierro por medio de un soporte de hierro escayolado en su punto de contacto con el aislador. Estos aisladores se prueban antes de colocarse en las líneas a una tensión por lo menos triple de la que lleva la corriente de la línea a que se destinan. Como se observa, el hilo conductor de

la corriente peligrosa para la vida humana está perfectamente aislado del poste que la sustenta, y en estas condiciones no hay peligro alguno.

Ahora bien, pudiera ocurrir la ruptura del aislador y ponerse el hilo en contacto con el poste, en cuyo caso, si este poste es metálico o es de madera, y esta se encuentra humedecida, es peligroso tocarlo; más en este último caso, estando seco, la inminencia es remota, pues la madera obra de aislante. Y tal peligro, aun en el caso que el poste esté húmedo, solo existe en los primeros momentos del contacto, pues el poste comenzará a arder a los cortos instantes, destruyéndose y produciendo un cortocircuito entre los hilos o un contacto entre el hilo y la tierra, que originan la fusión del plomo de seguridad en las centrales o bien la desconexión del interruptor de seguridad de las mismas líneas.

Como vemos, son precisas tres circunstancias para que el peligro exista; primera y esencial, que el aislador se rompa; segunda, que el hilo toque al poste metálico o al de madera humedecida, y tercera, que el contacto con la persona se haga a los pocos momentos de la avería en el aislador.

Si el poste es de cemento armado, el aislamiento es mucho mayor.

Actualmente, todas las Electras que emplean alta tensión en sus líneas de transmisión de energía, colocan en los postes próximos a caminos y carreteras y demás puntos de circulación, estos anuncios de peligro de muerte. Son muchas las personas que, estando las líneas en perfecto estado de aislamiento como deben estarlo siempre, han tocado estos postes sin que su sa-

todos los días Oruel, Uroel y Oroel. Pero es casi seguro que debe ser Uruel, por tres razones: por sus raíces, por sus similitudes y por la práctica antigua. I.—Aunque la Orogenia y la Orografía tratan de la formación y descripción de las montañas, se llamaba Uruel nuestro monte antes que esas palabras se introdujesen en nuestro léxico. Acordémonos, además, del argumento de Ocampo: si se ha de llamar Oroel porque oro significa monte, todos los del mundo deberían llamarse Oroeles, pues todos son montes. Otra raíz oriental específica un poco más el significado: *ur-uran*, «cielo, alto, elevado», que llega al cielo y de aquí Uranografía Uranología y Uranometría, ciencias referentes a los astros, al firmamento, a las alturas. Y aunque esta procedencia puede también caer bajo la crítica del Cronista, nunca en tanto grado como la anterior, pues no todos los montes son tan altos ni están tan despegados como el Uruel para ostentar mejor su elevación: 1760 metros sobre el nivel del mar. Hay otras raíces célticas probables: *maur* «grande», *dour* «parvus amnis» *guer* «rivus»; en general, «agua de fuentes»: *iron-*

121 LA CRUZ JAQUESA

120 LA CRUZ JAQUESA

Villepinde, Pezenas, Pintac, Pondemas, Bentarté (Pentan-te), Bitarbe (Pitobe Pintome) etc.

URUEL.—Así lo escribían constantemente nuestros Cronistas e historiadores, conservando la radical *ur* (1) y el *ue* céltico puro (2). Las Gúras francesas que suelen poner *Oroel* (caso por abreviar y no tener que escribir *Uruel* para seguir la ortografía de su país) nos han desorientado de tal manera que ya no sabemos cómo llamar a ese monte, y vemos escrito

(1) Un libro entero dedicó D. Gregorio Mayans, en el siglo XVIII a la raíz *ur*, titulado «De hispanis progentibus vocis UR», (Procedencia, española antigua de la voz UR).

(2) Analizando el ilustre filólogo Sr. Sánchez Morgue un romance escrito en lengua española *sifordi*, propia de los judíos que vivían realmente en Rusin, Asturias, países balcánicos y Turquía, descendientes de los que fueron expulsados de España en el siglo XV, llegaba a esta conclusión: «Los diptongos *ur* *ue*, privativos de la lengua celtibérica, que la distinguen radicalmente de la que se habla en el resto de Europa, son *ur* y *ue*. Véase el libro de D. Gregorio Mayans, «Castro-Castillo-Castillo», etc.; y a pesar de la presión latente de varios siglos (como quedó insinuado en la pag. 46) que nos dejó a Artós, Barós, Escó, Orba, Urdós, etc., se libraron del influjo, o recobraron su primitiva fonética, Artúes, Barúes, Escúer, Huertú, Urdúes.

Los señalados con * tienen más probabilidad de pertenecer a otros grupos. La raíz *ain* es en esta región céltica menos numerosa que en la Vasconia; puede derivarse de alguna de los grupos anteriores, o de estas nuevas: *anai-anai* en vasco «hermanos»; *tain-fain-fein* «el mismo» según Zeuss; *tain-ein-ain*, raíz muy común en nombres propios

- Zaidín
- Señín
- Polimín-o
- Oncín-s
- Isín*
- Grosín*
- Aurín
- Alins
- Susín*
- Rañín
- Nerín
- Otin*
- Gabín
- Escartín
- Asín*
- Acín

LA CRUZ JAQUESA 117

LA CRUZ JAQUESA 117

personales entre los celtas de todas las naciones, según Arbois

- Ain
- Aineo
- Badain
- Gistain
- Ainsa
- Ainelle
- Escrain
- Alondain

En la toponimia bíblica hallamos no pocos recuerdos de estas raíces *ar-en-in*:

Auzan, Basan, Bascaman, Bean, Bethanan, Dadan, Dan, Escan, Jacaman, Javan, Laban, Madian, Ornan, Pharan, Saban, Anen, Beth-lehen o Belén, Abarim, Ain, Anin, Corozain, Enain, Galim, Oronain, Sin, etc.

Y en la región francesa de los Pirineos, Aignan, Aneizan, Aran, Aréran, Avajan, Aulian; Barbazan, Beaudéan, Bizán, Campan, Duran, Galan, Lannetevan, Mielán, Samatan, Beles-ten, Hasparren, Navarrenx, Onstén, Rabos-beris, Auberlin, Cambedán, Galin, Maurevan, Mézin, Morein, Rayoin, etc., etc. contando solamente los de raíz *sufla* y prescindiendo de su fonética actual. Dos afirmaciones se desprenden con suficien-

Ind se haya resentido lo más mínimo. No obstante, como toda precaución es poca cuando hay que entenderse con la gran masa popular, terminaremos diciendo que, estos anuncios son necesarios como medida de precaución y que en todos los puntos situados en puntos por donde el público transita, deben colocarse.

Miguel Ancil

Pamplona y Septiembre de 1915.

LA NAVARRA ARAGONESA

No habiéndose anunciado en el «Boletín Oficial» correspondiente la reunión de la Junta extraordinaria que se celebró en Tiermas en 27 de Septiembre de 1914, puesto que al anunciarla el Consejo no pudo prever que en ella había de tratarse de la disolución de esta sociedad, y subsanando esa omisión, por la presente se convoca de nuevo a los señores accionistas de dicha sociedad para la Junta general extraordinaria que tendrá lugar en la ciudad de Jaca y local destinado al efecto el día 17 de Octubre próximo y hora de las 12 para tratar de la disolución de la expresada sociedad.

Se advierte que para asistir a la Junta será preciso depositar en la Caja de la Sociedad, con 24 horas de anticipación, las acciones que den derecho a ello o sus resguardos, si estuvieren depositadas en algún establecimiento de crédito.

Jaca 6 de Octubre de 1915.

El Presidente, CONDE DE COELLO.

LABOR DE GOBIERNO

Dos años próximamente lleva en el Poder el Sr. Dato; su gabinete, salvo ligeras modificaciones, continúa siendo el mismo que en Octubre de 1913. No es mucho el tiempo que la actual situación conservadora ostenta las riendas del Poder, y, sin embargo, han sido tantas las cosas acaecidas en este intervalo y tan graves algunas que, en lo que de siglo nos precede, ningún otro Gobierno conservador ni liberal habrá atravesado momentos tan difíciles, cuya apreciación más o menos acertada ha sido el nervio de toda una política.

Dos fases completamente distintas ofrece la actuación del Sr. Dato como Presidente del Consejo: una, desde su arribo al Poder hasta la iniciación del actual conflicto europeo; y otra, a partir de este momento hasta hoy en que el tranquilo mar de la política parece entrar en un periodo de efervescencia.

Caracteriza la primera por su aspecto netamente político, y así tenemos que fuera de las mancomunidades, beneficiosas a una determinada región, otorgadas por decreto ¿qué nos legaron aquellos primeros meses del actual Gobierno? Abiertas las Cámaras, un extenso debate sobre Marruecos sin otras derivaciones que un alarde más de elocuencia por cuantos prohombres tomaron parte en él.

Ya el Parlamento cerrado, cuando todo parecía haber caído en ese letargo a que los meses estivales conducen, comienza a desencadenarse sobre Europa ese ciclón, mezcla de sangre y miseria, que todo lo devasta y ante nada se detiene. Semejante espectro hace que despierten las energías nacionales, y la opinión que un día pareció falta de pulso se manifiesta sana y vigorosa no con unanimidad de pareceres, pero sí con la mirada puesta en el más sublime de los ideales: cual es el engrandecimiento y prosperidad de nuestro suelo.

Adoptan los Consejeros de la Corona una actitud que les vale el aplauso de toda la Nación; la neutralidad, que han sabido mantener con una tenacidad y

perseverancia que siempre tendrá que agradecerles el País. Concéntrese la atención del Gobierno en estudiar los dos asuntos de capital importancia hoy: Hacienda y reorganización militar; la situación de la primera, si no es próspera dadas las actuales circunstancias, tampoco es, a creer al Sr. Bugallal, lo mala que algunos propalan; lo que no da lugar a dudas es que los ingresos van disminuyendo mientras los gastos varían en sentido contrario. En cuanto a reformas militares ya el Sr. Dato ha anunciado la decisión del Sr. Echagüe de leerlas el primer día que las Cámaras se reúnan. Pocas veces encontrarán los padres de la Patria materia tan vasta sobre el telar; en su mayor o menor acierto al obrar está el que España siga ocupando el lugar que por su Historia y tradiciones le corresponde.

Por lo pronto, la pluma maestra de Darío Pérez ya nos ha dado a conocer las opiniones que respecto a tales problemas tienen las minorías dinásticas y el Gobierno. En todas las primeras resalta una actitud benévola pero al mismo tiempo fiscalizadora para el Gabinete conservador y en cuanto a la última confía el Sr. Dato en que todos reconozcan la gran obra realizada por el Gobierno. Vivir para ver.

F. L.

Jaca 5-10-1915.

PROXIMAMENTE
la Imprenta y Papelería de la Viuda de R. Abad, se trasladará del
16 de la calle Mayor, al
32
DE LA MISMA

Gacetillas

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra», ha publicado el Real decreto relativo al cupo de 1916, en el que se dispone lo que sigue:

Artículo 1.º Se llaman al servicio de las armas 64 000 hombres, de los cuales corresponden 7.903 a los mozos procedentes de revisión a quienes por el número obtenido en el sorteo hubiese correspondido entrar en filas, de no haber existido la causa que motivó su primitiva clasificación; 476 a los mozos que han terminado sus prórrogas y por igual concepto les hubiere correspondido servir en filas con los de su reemplazo; habiendo servido de base de cupo para constituir la primera agrupación del contingente 97.370 hombres declarados soldados.

Art. 2.º Las Cajas de recluta contribuirán a formar el cupo total de filas con el número de hombres que por dichos conceptos se señalan para cada una en el adjunto estado; y

Art. 3.º Las Comisiones mixtas de reclutamiento cumplirán este decreto en la forma que determina el artículo 228 de la vigente ley de reclutamiento y reemplazo del Ejército.

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 1.º salieron premiados los números 9 786 y 14 282 vendidos en la Administración de esta ciudad.

Por el ilustrísimo señor Obispo de esta Diócesis, Dr. de Castro y Alonso, confirióse, en Huesca órdenes Sagradas a los señores siguientes de aquel seminario:

De Presbítero D. Julián Cortillas Usón

De Diácono: D. José Broto, Coscolluela y D. Ignacio Salillas Nasarse.

Partipan de Canfranc haber sido detenidos en el kilómetro 172 de la carretera que conduce a Jaca a José Rubio Gil y Santiago Pradel, de treinta y dos y veintiséis años, respectivamente; el primero natural de Múnebrega (Zaragoza), y el segundo de Ventosa (Guadalajara) autores del robo de 1.229 pesetas en plata, oro y papel moneda francesa, cometido en Rocha (Francia) al paisano Joaquín Turmo Ferró.

Al ser registrados ocupóseles la cantidad.

Los alicientes del programa de fiestas que para celebrar las del Pilar ha publicado Zaragoza, han sido sugestivo toque de atención para nuestros vecinos.

Sabemos que en número considerable se disponen a trasladarse a la capital de Aragón para disfrutar de las expansiones y dulcedumbres de sus fiestas.

D. Angel Santaliestra ha sido nombrado por el Ilmo. señor Obispo, Ecónomo de la Parroquia de Yebra.

El director general de Comunicaciones Sr. Ortuño ha recibido una notificación del ministro de Correos francés participándole que quedan detenidos los paquetes postales que de España hayan salido para Suiza. Los despachos telegráficos particulares quedan también en suspenso.

La prensa de ayer nos comunica la noticia tristísima de haber fallecido en San Sebastián el maestro Usandizaga, una de las más legítimas glorias de la música y de España.

El arte español está de luto ya que a Usandizaga debe un periodo de saludable renacimiento musical.

Las Golondrinas diéronle celebridad y nombrada. En la actualidad hallábase terminando el cuarto acto de La Llama, drama lírico que había de estrenarse el invierno próximo en uno de los teatros de la Corte. Descanse en paz.

En virtud de lo dispuesto por la Real orden de 14 de Julio de 1915, la Dirección general de Obras públicas ha señalado el día 19 del próximo mes de Octubre, a las diez, para la adjudicación en pública subasta de las obras de reparación de explanación y firme de los kilómetros 112 al 124 de la carretera de Zaragoza a Francia; kilómetros 34 al 63 de Bolea a Sariñena, y kilómetros 1 al 7 de Lalueza a la de Madrid a Francia, en esta provincia, cuyo presupuesto de contrata es de 243.287'66 pesetas.

La Compañía del Norte ha establecido con ocasión de las fiestas del Pilar, billetes económicos de ida y vuelta entre Jaca y Zaragoza, en las siguientes condiciones y precios:

Primera, 24'15 pesetas; segunda, 15'75 id. y tercera, 11'90 id.

Serán valederos: para la ida del 8 al 20 y para el regreso del 10 al 22. El viaje puede hacerse por los dos trenes de salida y llegada a Jaca, con facultad para detenerse en Huesca 24 horas a la ida y al regreso.

La fuerza de Artillería destacada en esta plaza, se halla estos días realizando ejercicios de tiro al blanco en el fuerte de Rapitán.

Carnet de sociedad

Ha dado a luz una robusta niña la joven esposa del digno capitán de Artillería D. Pedro Anadón.

A la temprana edad de 2 años, ha subido hoy a la gloria la angelical niña María de los Dolores Trias, hija mayor del pudonoroso capitán de Infantería D. Amadeo Trias y nietecita del dignísimo General Gobernador de esta plaza y provincia, Don Ricardo González Irargorri.

Tremenda es la desgracia que aflige a tan distinguida familia y en estos momentos de su aflicción, Jaca le significa sus respetos y simpatías con sentidas manifestaciones de duelo.

Deseámosle resignación

Han regresado de sus respectivas residencias de verano, los M. I. Sres. don Pablo Olegario Martínez, canónigo Magistral; D. Domingo Torres, Penitenciario y D. Fernando Lobato, Lectoral. Bienvenidos.



LA NIÑA

M.ª de los Dolores Trias y González

ha subido al Cielo hoy 7 de Octubre

A LOS DOS AÑOS DE EDAD

Sus desconsolados padres, D. Amadeo y Doña Jesusa; hermana, María del Pilar, abuelos paternos, D. Agustín Trias y Doña Guadalupe Sarálegui; abuelos maternos, Excmos. Srs. D. Ricardo González Irargorri y Doña Iraida Gutierrez, tíos, primos y demás parientes

Tienen el sentimiento de comunicar a sus amigos y relacionados tan sensible pérdida, suplicándoles la asistencia a la conducción del cadáver y Misa de Angel que tendrán lugar mañana 8, a las 11 y 1/2 en la Capilla de la Ciudadela, favores que agradecerán.

Octubre de 1915.

El duelo se despedirá en la Puerta de Sta. Orestia.



PAGINAS
.....FEMENINAS

IDEAS Y COMENTARIOS

Ironía, lectora amable.

Una doctora de Chicago, la señorita Hellen R. Kellox, en una reciente conferencia, ha hecho calurosos elogios de los pies grandes. Después de pacíficos estudios, la señorita Hellen se ha convencido de que los pies grandes indican en las mujeres un temperamento fuerte y sano, abierto a toda simpatía.

Hacen, pues, mal las señoras que reputándose por elegantes, se afanan de tener el pie pequeño. A menos que, como es muy posible, la señorita Hellen esté equivocada. O que en Chicago sean otros ¡ay! los puntos de vista de la elegancia.

Tip. Viuda de Abad Mayor 16 Jaca

ECONOMIA, COMODIDAD, Manejo sencillísimo
 HIGIENE, ELEGANCIA, Solidez insuperable



En el campo, en viaje, etc., etc., podéis prepararos instantáneamente vuestros refrescos; sifón, gaseosas, vino ó leche achampañadas, sodas, etc. etc., y todo ello en condiciones inmejorables de higiene y por el ínfimo precio de 10 céntimos litro usando el aparato "BLITZ SIFON".

Se cambian las cápsulas vacías del antiguo sistema Auto-Sifón por nuevas y llenas de nuestro aparato.—También se ponen las botellas del Auto-Sifón en condiciones de poder servir para el consumo de nuestras cápsulas.

VENTA EN JACA: D. Ramón Belío, «La Montaña» y D. Casimiro Perez Gil (Porches del Mercado).

Maestro de 1.ª Enseñanza

Se ofrece para lecciones particulares en todas las asignaturas que abraza el programa de primera enseñanza.

Para precios y condiciones dirigirse á D. Conrado Moreno, Carmen. 21, y a esta Imprenta.

LECHE DE BURRA

Se servirá á domicilio ó como quieran, dando aviso en la calle de San Nicolás núm. 3, PANADERIA.



PRIMER ANIVERSARIO POR EL ALMA DE

D. MANUEL AUSED VILLANUA

QUE FALLECIO EN JACA EL 7 DE OCTUBRE DE 1914

E. P. D.

Sus apenados viuda doña Pilar Bueno; hijos, Pedro, Pilar y Amelia; padres D. Manuel y doña Gregoria; hermanas doña Petra (ausente) y doña Pilar; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, ruegan a todos sus amigos y relacionados lo encomienden a Dios y asistan a dicha función fúnebre, que tendrá lugar en la Catedral mañana viernes 8, después de los Oficios, cuya caridad agradecerán profundamente.

Octubre de 1915.

Los Ilmos. Sres. Obispos de Tarazona y Jaca han concedidos las acostumbradas indulgencias.



Todas las misas que mañana viernes, 8 del actual, se celebren en el altar de la Parroquia de la Catedral, desde las 6 hasta las 12, serán aplicadas en sufragio del alma del señor

Don José Bernal Zapata

Teniente Coronel de Infantería

qué falleció en Zaragoza el día 7 de Octubre de 1914

Su apenada viuda D.ª Cruz Comasós, ahijado D. Jorge Rubio, hermanas D.ª Asunción y D.ª Clotilde, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia, suplican a sus amigos y relacionados una oración por el alma del finado y la asistencia a alguna de las mencionados misas, caridad que siempre agradecerán.

El Ilmo. Sr. Obispo de Jaca concedió las acostumbradas indulgencias.

Leoncio Villacampa

abrira su nuevo establecimiento de **Guarnicionería y Albarquería** en los primeros días de Octubre. En dicha casa encontrarán sus favorecedores géneros de las mejores clases y condiciones.

MAYOR, 10 (Antigua casa de Roldán)

ABONOS MINERALES

Se han recibido frescos y superiores de las marcas más acreditadas.

COMERCIO DE JOSE LACASA IPIENS, MAYOR, 28, JACA.

Carrero

CIRUJANO DENTISTA de la Facultad de Medicina de Madrid. Premiado con medalla de oro.

Especialista en enfermedades de la boca, (opera sin dolor).

TRABAJOS.—Aparatos artísticos en oro, sistema *Wridgework*, fijos. Dentaduras completas y parciales á precios muy limitados.

Estará en Jaca los días 17, 18 y 19, hospedándose en el segundo piso de la casa núm. 2 de la calle del Reloj, (antigua de NIVELA.)

BARBERO.—Se necesita uno que sepa bien su obligación en la Peluquería de Carlos Dafonte. Mayor, 29 Jaca.

Se arrienda el piso 1.º de la casa núm. 5 duplicado de la calle de Santo Domingo, de esta Ciudad. En el Registro de la propiedad informarán.

Enfermedades de la Piel

Dr. Lorenzo Lambán Falcón

Médico consultor de esta especialidad en el Dispensario Antituberculoso y Policlínica del Refugio.

Consulta de once a una

Coso, 132, dupdo. Zaragoza.

Toda persona de buen gusto y exquisito paladar, debe probar el Chocolate de Salvador VALLE

en la seguridad de que ha de quedar verdaderamente sorprendido al notar su finura y riquísima calidad por estar elaborado a base de cacao de primera, huevos frescos y leche riquísima, todas las clases que elabora, llevando más o menos cantidad de dichos componentes según precio. Se elaboran de 4, 5 y 6 reales libra.

A todo comprador de nueve libras en adelante, se le hace un regalo práctico.

SU DESPACHO, CARMEN, 27, JACA

ABONOS MINERALES

A pesar de las anormales circunstancias, se han recibido, directo de fábrica, el tan acreditado superfosfato marca **Saint Gobain** (francés), hallándose de venta en el Comercio

EL SIGLO

Mayor, 15, Obispo, 1 y 3 Jaca

SE ARRIENDAN los espaciosos bajos de la casa número 46 de la calle mayor. En el principal de la misma informaran.

Fincas. Se vende o arrienda un patrimonio compuesto de varias fincas, sito en el pueblo de Banagnás.

Para más detalles dirigirse á Francisco Cajal, Travesía del Viento, 4, Jaca.

GRAN FABRICA DE ALCOHOLES, ANISADOS Y LICORES

Francisco Diaz y Compañía

(Sucesores de Julián Díaz y Compañía) CARIÑENA

ESPECIALIDAD DE LA CASA: Anisete Diaz, Chartreuse Amarillo, Cafeona y los acreditados aguardientes anisados de Puro Vino.

Viajante en la provincia, D. JERÓNIMO AMELLA Representante en Jaca, Sr. PANTOJA

Comercio de Años

Mayor 21, JACA

En esta casa se encargan de reforma y limpieza de toda clase de sombreros de paisano y sacerdote, y se ofrece gran surtido de los mismos a precios muy económicos.

AMA.—Hay una que criará en su casa, leche fresca. Dirigirse, a Dolores Piedrafitá, calle del 18 de Junio, N.º 3,

Interesante

Nuevamente rogamos a todos aquellos de nuestros suscritores de fuera de Jaca que se hallen al descubierto en el pago de sus abonos procuren cancelar cuanto antes sus débitos, pues los atrasos nos originan grandes trastornos en la administración.

Pedro Gorrioz, participa a su clientela que ha traslado sus talleres de marmoles a la calle de la Flor, núm. 4.